



S74010KDW0
S74010KDX0

HU Használati útmutató
ES Manual de instrucciones

2
20



 **AEG**
perfekt in form und funktion

TARTALOM

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	3
2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK.....	4
3. TERMÉKLEÍRÁS.....	6
4. MŰKÖDÉS.....	6
5. NAPI HASZNÁLAT.....	9
6. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK.....	10
7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS.....	11
8. HIBAE LHÁRÍTÁS.....	12
9. ÜZEMBE HELYEZÉS.....	15
10. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK.....	18

AZ ÖN ELÉGEDETTSEGE ÉRDEKÉBEN

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az AEG készüléket. Termékünk készítésekor egy olyan berendezést kívántunk létrehozni az Ön számára, amely kifogástalan teljesítményt nyújt hosszú éveken keresztül, köszönhetően az alkalmazott innovatív technológiáknak, amelyek az életét jelentősen megkönnyítik – és amelyeket más készülékeken nem talál meg. Kérjük, szánjon néhány percet az útmutató végigolvasására, hogy a maximumot hozhassa ki készülékéből.

Látogassa meg a weboldalunkat:



Kezelési tanácsok, kiadványok, hibaelhárító, szerviz információk:
www.aeg.com



További előnyökért regisztrálja készülékét:
www.registeraeg.com



Kiegészítők, segédanyagok és eredeti alkatrészek vásárlása a készülékhez:
www.aeg.com/shop

VÁSÁRLÓI TÁMOGATÁS ÉS SZERVIZ

Kizárólag eredeti alkatrészek használatát javasoljuk.

Ha készülékével a szervizhez fordul, legyenek kéznél az alábbi adatok: Típus, termékszám, sorozatszám.

Ezek az információk az adattáblán olvashatók.



Figyelmeztetés - Biztonsági információk



Általános információk és hasznos tanácsok



Környezetvédelmi információk

A változtatások jogát fenntartjuk.

1. BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

Az üzembe helyezés és használat előtt gondosan olvassa el a mellékelt útmutatót. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat által okozott károkért nem vállal felelősséget a gyártó. További tájékozódás érdekében tartsa elérhető helyen az útmutatót.

1.1 Gyermek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- A készüléket a gyermekek (csak 8 évnél idősebb) és csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek csak felügyelettel, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó megfelelő tájékoztatás esetén használhatják.
- Ne hagyja, hogy gyermekek játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson távol a gyermekektől.
- Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási tevékenységet.

1.2 Általános biztonság

- A készüléket háztartási, illetve más hasonló felhasználási területekre szánták, mint például:
 - Hétvégi házak, üzletek, irodák és egyéb munkahelyeken kialakított személyzeti konyhák
 - Hotelek, moteltek, szállások reggelivel és egyéb lakás céljára szolgáló ingatlanok esetén az ügyfelek számára
- Ne takarja le a készülékházon vagy a beépített szerkezeten lévő szellőzőnyílásokat.
- Csak a gyártó által ajánlott mechanikus berendezéseket vagy eszközöket használjon a leolvasztás meggyorsítására.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.

- Kizárólag a gyártó által ajánlott típusú elektromos berendezéseket használjon a készülék ételtároló rekeszeiben.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt.
- A készüléket puha, nedves ruhával tisztítsa. Csak semleges tisztítószer használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot, oldószert vagy fém tárgyat.
- Tilos robbanásveszélyes termékeket és anyagokat (pl.: gyulladásveszélyes hajtógázzal töltött aeroszolos flakonokat) tárolni a készülékben.
- Ha a hálózati kábel megsérül, azt a gyártónak vagy a gyártó szerelőjének vagy más hasonlóan képzett személynek ki kell cserélnie, nehogy veszélyhelyzet álljon elő.

2. BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

2.1 Üzembe helyezés



VIGYÁZAT!

A készüléket csak képezített személy helyezheti üzembe.

- Távolítsa el az összes csomagolóanyagot
- Ne helyezzen üzembe, és ne is használjon sérült készüléket.
- Tartsa be a készülékhez mellékelt üzembe helyezési útmutatóban foglaltakat.
- Súlyos a készülék, ezért legyen körültekintő a mozgatásakor. Mindig viseljen munkavédelmi kesztyűt.
- Gondoskodjon arról, hogy keringeni tudjon a levegő a készülék körül.
- Várjon legalább 4 órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket az elektromos hálózathoz. Ez azért szükséges, hogy az olaj visszafolyhasson a kompresszorba.
- Ne helyezze üzembe a készüléket radiátorok, tűzhelyek, sütők vagy főzőlapok közelében.
- A készülék hátoldalát a falhoz kell állítani.

- Ne helyezze üzembe a készüléket közvetlen napsugárzásnak kitett helyen.
- Ne telepítse a készüléket túl párás vagy hideg helyekre, például építkezések felvonulási épületébe, garázsba vagy borpincébe.
- A készülék mozgatásakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

2.2 Elektromos csatlakoztatás



VIGYÁZAT!

Tűz- és áramütésveszély.

- A készüléket kötelező földelni.
- Minden elektromos csatlakoztatást szakképzett villanszerelőnek kell elvégeznie.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromos adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek. Amennyiben nem, forduljon szakképzett villanszerelőhöz.

- Mindig megfelelően felszerelt, áramütés ellen védett aljzatot használjon.
- Ne használjon hálózati elosztókat és hosszabbító kábeleket.
- Ügyeljen az elektromos alkatrészek (pl. hálózati csatlakozódugasz, hálózati kábel, kompresszor) épségére. Ha az elektromos alkatrészek cserére szorulnak, forduljon a márkaszervizhez vagy villanyszerelőhöz.
- A hálózati kábelnek a hálózati aljzat szintje alatt kell elhelyezkednie.
- Csak az üzembe helyezés befejezése után csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatba. Ügyeljen arra, hogy a hálózati dugasz üzembe helyezés után is könnyen elérhető legyen.
- A készülék csatlakozásának bontására, soha ne a hálózati kábelnél fogva húzza ki a csatlakozódugót. A kábelt mindig a csatlakozódugónál fogva húzza ki.

2.3 Használat



VIGYÁZAT!

Sérülés-, égés-, áramütés- és tűzveszély.

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit.
- Ne helyezzen más elektromos készüléket (például fagylalkészítő gépet) a készülék belsejében, hacsak ezt a gyártó kifejezetten nem javasolja.
- Ügyeljen arra, hogy ne sértse meg a hűtőkör alkatrészeit. A hűtőkör igen környezetbarát földgázt, izobutánt (R600a) tartalmaz. Ez a gáz gyúlékony.
- Amennyiben a hűtőkör megsérül, tartózkodjon mindennemű nyílt láng és gyújtószikra használatától. Szellőztesse ki a helyiséget.
- Ügyeljen arra, hogy forró tárggyal ne érjen a készülék műanyag részeihez.
- Ne tároljon gyúlékony gázt vagy folyadékot a készülékben.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot vagy gyúlékony anyaggal szennyezett

tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére.

- Ne érintse meg a készülék kompresszorát és kondenzátorát. Ezek üzem közben forróvá válnak.

2.4 Ápolás és tisztítás



VIGYÁZAT!

Személyi sérülés vagy a készülék károsodásának veszélye áll fenn.

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a készüléket, és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból.
- A készülék hűtőegysége szénhidrogén hűtőközeget tartalmaz. Az elektromos üzembe helyezést és a készülék hűtőközeggel való feltöltését csak képezített személy végezheti el.
- Rendszeresen ellenőrizze a készülék olvadékvíz-elvezető nyílását, és szükség szerint tisztítsa ki. Ha az olvadékvíz-elvezető nyílás el van záródva, a víz összegyűlik a készülék alján.

2.5 Ártalmatlanítás



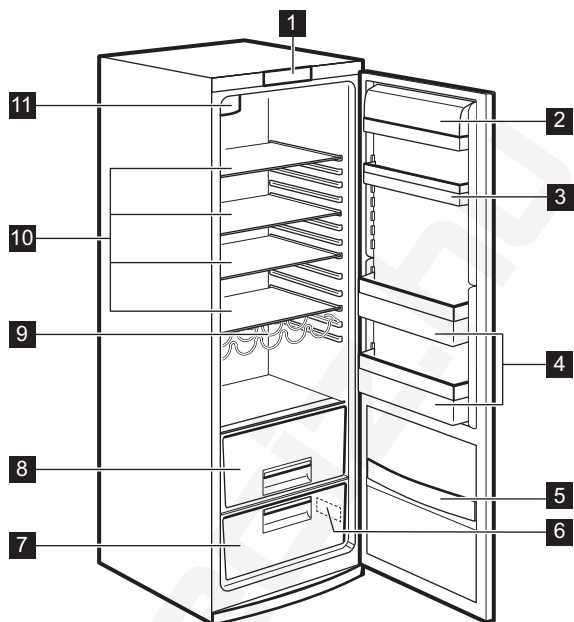
VIGYÁZAT!

Sérülés- vagy fulladásveszély.

- Bontsa a készülék hálózati csatlakozását.
- Vágja le a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
- Szerelje le az ajtót, hogy megakadályozza a gyermekek és háziállatok készülékben rekedését.
- A készülék hűtőköre és szigetelése ózonbarát anyagokat tartalmaz.
- A szigetelőhab gyúlékony gázt tartalmaz. A készülék megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal.
- Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőegység azon része, mely a hőcserélő közelében található.

3. TERMÉKLEÍRÁS

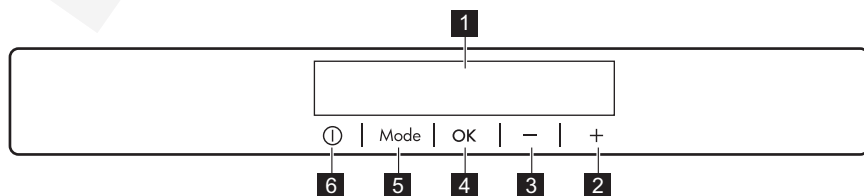
3.1 A termék áttekintése



- | | |
|----------------------------------|------------------------------|
| 1 Kezelőpanel | 7 MaxiBox fiók |
| 2 Vajtartó polc | 8 Zöldségtartó rekesz |
| 3 Ajtóban lévő polc | 9 Palacktartó állvány |
| 4 Palacktartó polcok | 10 Üvegpolcok |
| 5 Snack/Aprósütemény polc | 11 CLEANAIR CONTROL |
| 6 Adattábla | |

4. MŰKÖDÉS

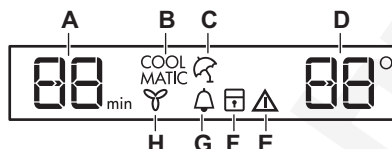
4.1 Kezelőpanel



- 1 Kijelző
- 2 Hőmérséklet-növelő gomb
- 3 Hőmérséklet-csökkentő gomb
- 4 OK
- 5 Mode
- 6 ON/OFF

Lehetőség van a gyárilag beállított billentyűhangok módosítására úgy, hogy egyszerre lenyomja és néhány másodpercig nyomva tartja a Mode és a hőmérséklet-csökkentő gombot. Az eredeti hang visszaállítható.

Kijelző



- A) Időzítési funkció
- B) COOLMATIC funkció
- C) Holiday funkció
- D) Hőmérséklet-visszajelző
- E) Figyelmeztető visszajelző
- F) ChildLock funkció
- G) MinuteMinder funkció
- H) DYNAMICAIR funkció

4.2 Bekapcsolás

1. Csatlakoztassa a tápkábel csatlakozóját a hálózati aljzatba.
2. Ha a kijelző nincs bekapcsolva, nyomja meg a ON/OFF gombot. Néhány másodperc után megszólalhat a riasztó.

A hőmérséklet-visszajelző a beállított alapértelmezett hőmérsékletet mutatja. A riasztó nullázásához lásd a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” c. részt.

Eltérő hőmérséklet beállításához lásd a „Hőmérséklet-szabályozás” c. részt.

Ha "dEMo" jelenik meg a kijelzőn, olvassa el a Mit tegyek, ha... című fejezetet.



Ha az ajtó néhány percig nyitva marad, a világítás automatikusan kialszik. A világítást az ajtó becsukásával és kinyitásával lehet visszaállítani.

4.3 Kikapcsolás

1. Tartsa nyomva néhány másodpercig a készülék BE/KI gombját. A kijelző kikapcsol.
2. Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatból.

4.4 A hőmérséklet beállítása

A hőmérséklet gomb megnyomásával a hűtő beállított hőmérséklete módosítható.

Alapértelmezett hőmérséklet:

- +5 °C a hűtő esetében

A hőmérséklet-visszajelző a beállított hőmérsékletet mutatja.



A beállított új hőmérséklet a készülék 24 órán belül éri el. A beállított hőmérsékletet a készülék áramszünet esetén is megjegyzi.

4.5 COOLMATIC funkció

Ha nagyobb mennyiségű meleg élelmiszert kell behelyeznie a készülékbe, például egy élelmiszer-bevásárlás után, azt javasoljuk, hogy aktiválja a COOLMATIC funkciót a termékek gyorsabb lehűtése és annak megelőzése érdekében, hogy a már a hűtőszekrényben lévő élelmiszerek felmelegedjenek.

1. Addig nyomja a Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik. A COOLMATIC visszajelző villog.

2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
A COOLMATIC visszajelző jelenik meg.



A COOLMATIC funkció 52 óra elteltével automatikusan kikapcsol. A funkció automatikus befejeződése előtti kikapcsoláshoz addig ismételje a lépéseket, míg a COOLMATIC visszajelző el nem tűnik.

4.6 Holiday üzemmód

Ez az üzemmód lehetővé teszi, hogy a hűtőszekrény hosszabb távollét alatt zárva és üresen álljon anélkül, hogy kellemetlen szagok képződnének a készülékben.



Üritse ki a hűtőtérrel a Holiday üzemmód bekapcsolása előtt.

1. Nyomja meg a Mode gombot a Holiday ikon megjelenéséig.
A Holiday ikon villog.
A hűtőtér hőmérséklet-visszajelző a beállított hőmérsékletet mutatja.
2. Az OK gombot nyomja meg a megerősítéshez.
A Holiday ikon megjelenik.
A Holiday üzemmód kikapcsolásához addig ismételje az eljárást, míg a Holiday visszajelző el nem tűnik.

4.7 Nyitott ajtó riasztás

Figyelmeztető hangjelzés hallható, ha a hűtőtér ajtaja pár percig nyitva marad. A nyitott ajtó miatti riasztás jelzései a következők:

- villogó Riasztás jelzés,
- hangjelzés.

Amikor a normál feltételek helyreálltak (az ajtó zárva), a riasztás kikapcsol. A hangjelzés bármely gomb megnyomásával kikapcsolható.

4.8 MinuteMinder funkció

A MinuteMinder funkció segítségével figyelmeztető hangjelzést állíthat be a kívánt időre. Ez akkor lehet hasznos, ha egy receptnél megadott ideig szükséges

hűteni az élelmiszereket, vagy ha azt szeretné, hogy ne feledkezzen meg a gyors lehűlés érdekében a mélyhűtőbe tett palackról.

1. Addig nyomja a Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
A MinuteMinder visszajelző villog.
Az Időzítő néhány másodpercig a beállított értéket (30 perc) mutatja.
2. Nyomja meg az Időszabályozó gombot, és módosítsa az időzítési értéket 1 és 90 perc között.
3. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

A MinuteMinder visszajelző jelenik meg. Az időzítési érték villogni kezd (min). Az időt a visszaszámlálás során és lejáratkor módosíthatja úgy, hogy megnyomja a hőmérséklet-csökkentő gombot és a hőmérséklet-növelő gombot.

A visszaszámlálás végén a MinuteMinder visszajelző villogni kezd, és egy hangjelzés hallható. A hang kikapcsolásához és a funkció leállításához nyomja meg az OK gombot.

A visszaszámlálás során a funkció bármikor kikapcsolható. Ehhez addig ismételje a funkció lépéseit, míg a visszajelző el nem tűnik.

4.9 ChildLock funkció

A ChildLock funkció segítségével letilthatja a készülék gombjainak működtetését.

1. Addig nyomja a Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
A ChildLock visszajelző villog.
2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.

A ChildLock visszajelző jelenik meg. A ChildLock funkció kikapcsolásához addig ismételje az eljárást, míg a ChildLock visszajelző el nem tűnik.

4.10 DYNAMICAIR funkció

1. Addig nyomja a Mode gombot, amíg a megfelelő ikon megjelenik.
A DYNAMICAIR visszajelző villog.
2. A megerősítéshez nyomja meg az OK gombot.
A DYNAMICAIR visszajelző jelenik meg.



A DYNAMICAIR funkció bekapcsolása növeli az energiafogyasztást. Ha a funkció bekapcsolása automatikusan történik, a DYNAMICAIR visszajelző nem világít (lásd a „Napi használat” c. fejezetet).

A funkció kikapcsolásához addig ismételje a lépéseket, míg a DYNAMICAIR visszajelző el nem tűnik.

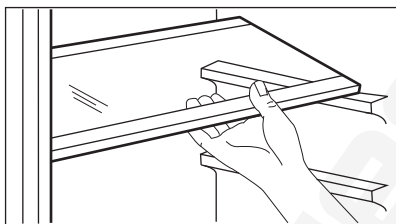
5. NAPI HASZNÁLAT



VIGYÁZAT!
Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

5.1 Mozgatható polcok

A hűtőszekrény falai több sor polctartó sínrel vannak ellátva, hogy a polcokat tetszés szerinti helyre lehessen tenni.

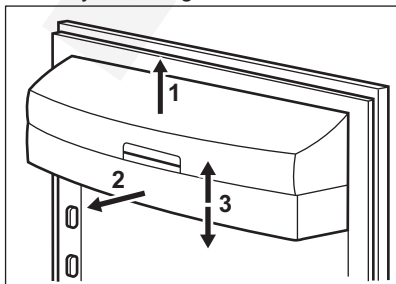


5.2 Az ajtó polcainak elhelyezése

Ha eltérő méretű élelmiszersomagok számára szeretne helyet biztosítani, az ajtópolcokat különböző magasságokba állíthatja.

A polcok áthelyezésénél a következők szerint járjon el:

1. Fokozatosan húzza a polcot a nyílak irányába, amíg ki nem szabadul.



2. Szükség szerint pozicionálja újra a polcot.

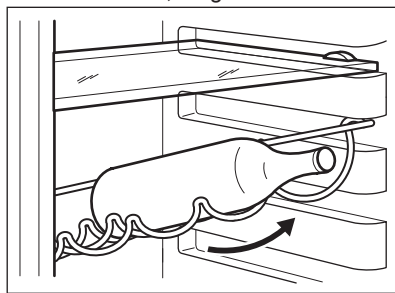
5.3 Palacktartó állvány

1. Helyezze a palackokat (előre felé néző nyílással) az előre beállított polcra.



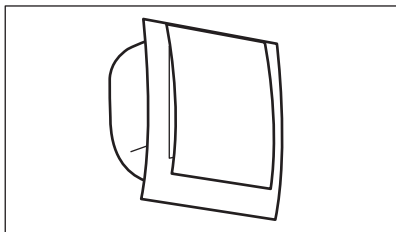
Ha a polc vízszintesen van elhelyezve, csak zárt palackokat tegyen rá.

2. A felnyitott palackok tárolásához húzza felfele a polcot addig, amíg az felfele el nem fordítható, és helyezze a következő, magasabb szintre.



A polc néhány helyzetben nem használható, mivel összeakadna a hőmérséklet-érzékelővel.

5.4 DYNAMICAIR



A hűtőrekesz olyan eszközzel van felszerelve, mely lehetővé teszi az ételek gyors lehűtését, és egyenletesebb hőmérséklet-eloszlást biztosít a rekeszben.

Ez az eszköz automatikusan bekapcsol, amikor szükség van rá, például az ajtónyitás utáni hőmérséklet-visszaállításnál, illetve amikor a külső hőmérséklet magas.

Ha szükséges, az eszköz manuálisan is bekapcsolható (lásd a „DYNAMICAIR funkció” c. részt).



A DYNAMICAIR eszköz az ajtónyitáskor kikapcsol, majd azonnal működésbe lép, amint becsukja az ajtót.

6. HASZNOS TANÁCSOK ÉS JAVASLATOK

6.1 Normális működéssel járó hangok:

Az alábbi hangok normális jelenségnek tekinthetők üzemelés közben:

- Gyenge gurgulázó és bugyborékoló hang a csőhígyókból a hűtőközeg áramlása közben.
- Zümmögő vagy pulzáló hang hallható a kompresszor felől a hűtőközeg áramoltatása során.
- Hirtelen recsegő zaj hallható a készülék belseje felől, melyet a hőtágulás okoz (ez természetes és nem veszélyes fizikai jelenség).
- Gyenge kattanó zaj hallható a hőmérséklet-szabályozóból a kompresszor be- vagy kikapcsolásakor.

6.2 Energiatakarékossági tanácsok

- Ne nyitogassa gyakran az ajtót, illetve ne hagyja a feltétlenül szükségesnél tovább nyitva.
- Ha a környezeti hőmérséklet magas, és a hőmérséklet-szabályozó alacsony hőmérsékletre van állítva, a készülék pedig teljesen meg van töltve, előfordulhat, hogy a kompresszor folyamatosan üzemel, ami miatt jég vagy dér képződik a párologtatón. Ha ez bekövetkezik, állítsa a hőmérséklet-szabályozót melegebb beállításokra, hogy

lehetővé tegye az automatikus leolvasztást, és így takarékoskodjon az áramfogyasztással.

6.3 Ötletek friss élelmiszerek hűtéséhez

A legjobb teljesítmény elérése érdekében:

- ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a hűtőszekrényben
- takarja le vagy csomagolja be az élelmiszereket, különösen ha valamelyiknek erős az aromája
- úgy helyezze be az ételeket, hogy a levegő szabadon körbe tudja járni azokat

6.4 Ötletek a hűtőszekrény használatához

Hasznos tanácsok:

- Hús (minden fajtája): csomagolja nejlonzacskóba és helyezze a zöldséges fiók feletti üveglapra.
- Biztonsági okokból ne tárolja egy vagy két napnál hosszabb ideig ily módon a húst.
- Készételek, hidegtálak stb.: ezeket le kell takarni, majd bármelyik polcon elhelyezhetők.
- Gyümölcsök és zöldségek: alaposan meg kell őket tisztítani és számukra külön biztosított fiók(ok)ban elhelyezni.

- Vaj és sajt: speciális légmentes tartóedényekbe kell helyezni, vagy alufóliába vagy nejlonzacskókba csomagolni őket, és a lehető legtöbb levegőt kiszorítani körülöttük.
- Palackok: legyen kupakjuk, és tárolja őket vagy az ajtó palacktartó

rekeszében vagy (ha van) a palacktartó állványon.

- Ha a banán, krumpli, hagyma vagy fokhagyma nincs becsomagolva, tilos őket a hűtőszekrényben tartani.

7. ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

7.1 Általános figyelmeztetések



FIGYELMEZTETÉS!

Bármilyen karbantartási művelet előtt válassza le a készüléket a hálózatról.



A készülék hűtőegysége szénhidrogént tartalmaz, ezért csak megbízott szerelő végezhet rajta karbantartást, és töltheti fel újra.



A készülék tartozékai és alkatrészei nem tisztíthatók mosogatógépben.

7.2 A készülék belsejének tisztítása

A készülék legelső használata előtt mossa ki a készülék belsejét és az összes belső tartozékot semleges mosogatószeres langyos vízzel, hogy eltávolítsa a tökéletesen új termékek tipikus szagát, majd alaposan szárítsa ki.



FIGYELMEZTETÉS!

Ne használjon mosószereket vagy súrolóporokat, mert ezek megsérthetik a felületet.

7.3 Rendszeres tisztítás



FIGYELMEZTETÉS!

Ne húzza meg, ne mozgassa és ne sértse meg a készülékházban lévő csöveket és/vagy kábeleket.



FIGYELMEZTETÉS!

Ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a hűtőkör.



FIGYELMEZTETÉS!

A készülék mozgatásakor a készülék elejének peremét emelje fel, ellenkező esetben megkarcolhatja a padlót.

A készüléket rendszeresen tisztítani kell:

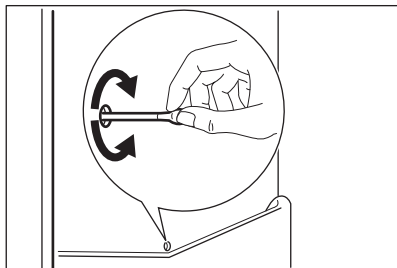
1. A készülék belsejét és a tartozékokat langyos vízzel és egy kevés semleges mosogatószerrel tisztítsa meg.
2. Rendszeresen ellenőrizze az ajtó tömítéseket, és törölje tisztára, hogy biztosítsa azok tisztaságát és szennyeződésmentességét.
3. Gondosan öblítse le és szárítsa meg.
4. Amennyiben hozzáférhető, tisztítsa meg a kondenzátort és a készülék hátulján lévő kompresszort egy kefével.
Ezzel a művelettel javíthatja a készülék teljesítményét, és csökkentheti az áramfogyasztást.

7.4 A hűtőszekrény leolvasztása

Rendeltetészerű használat során az olvadékvíz minden alkalommal automatikusan távozik a hűtőrekesz elpárolgatójáról, amint a kompresszor leáll. A jégmentesítéssel keletkezett víz a

hűtőtér hátsó falán levő, vályúszerű csatornán keresztül a készülék hátulján, a kompresszor felett elhelyezett tartályba jut, ahonnan elpárolog.

Fontos, hogy a hűtőszekrény-csatorna közepén látható lefolyónyílást, amely a jégmentesítésből származó vizet befogadja, rendszeresen megtisztítsa, nehogy a víz túlfolyjon és rácsöpögjön a készülékben lévő élelmiszerekre.



1. Válassza le a készüléket az elektromos táphálózatról.
2. Vegye ki az összes élelmiszert.
3. Tisztítsa meg a készüléket és az összes tartozékot.
4. Hagyja résnyire nyitva az ajtót/ajtókat, hogy ne képződjenek kellemetlen szagok.



VIGYÁZAT!

Ha a készüléket bekapcsolva hagyja, kérjen meg valakit, időnként ellenőrizze, hogy a benne lévő étel nem romlott-e meg áramkimaradás miatt.

7.5 Ha a készülék nincs használatban

Ha a készüléket hosszú időn át nem használja, az alábbi óvintézkedéseket végezze el:

8. HIBAELHÁRÍTÁS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

8.1 Mit tegyek, ha...

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A készülék nem működik.	A készülék ki van kapcsolva.	Kapcsolja be a készüléket.
	A hálózati dugasz nincs megfelelően csatlakoztatva a konnektorba.	Csatlakoztassa megfelelően a hálózati dugaszt a konnektorba.
	Nincs feszültség a konnektorban.	Csatlakoztasson egy másik elektromos készüléket a hálózati aljzatba. Forduljon szakértett villanyszerelőhöz.
A készülék zajos.	A készülék alátámasztása nem megfelelő.	Ellenőrizze, hogy a készülék stabilan áll-e.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
A hangjelzéses vagy vizuális riasztás be van kapcsolva.	A készüléket mostanában kapcsolta be, vagy a hőmérséklet még mindig túl magas.	Olvassa el a „Nytott ajtó riasztás” vagy a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” részt.
	A készülékben a hőmérséklet túl magas.	Olvassa el a „Nytott ajtó riasztás” vagy a „Magas hőmérséklet miatti riasztás” részt.
	Az ajtó nyitva van.	Csukja be az ajtót.
	A készülékben a hőmérséklet túl magas.	Kérjük, forduljon egy szakképzett villanyszerelőhöz vagy a legközelebbi márkaszervizhez.
A hőmérséklet-kijelzőn egy téglalap alakú szimbólum jelenik meg számok helyett.	Hőmérséklet-érzékelő hiba.	Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez (a hűtőrendszer továbbra is működik, és hidegen tartja az élelmiszereket, de nem lehetséges a hőmérséklet szabályozása).
A világítás nem működik.	A világítás készenléti üzemmódban van.	Csukja be, majd nyissa ki az ajtót.
A világítás nem működik.	A világítás izzója meghibásodott.	Forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.
A kompresszor folyamatosan működik.	A hőmérséklet beállítása nem megfelelő.	Olvassa el a „Működés” c. szakaszt.
	Túl sok élelmiszert helyezett egyszerre a készülékbe.	Várjon néhány órát, majd ellenőrizze ismét a hőmérsékletet.
	A szobahőmérséklet túl magas.	Lásd az adattáblán a Klímaosztály táblázatot.
	Túl sok meleg ételt tett a hűtőbe.	A behelyezés előtt várja meg, amíg az étel lehűl szobahőmérsékletre.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	A COOLMATIC funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „COOLMATIC funkció” c. részt.
A kompresszor nem indul el azonnal a COOLMATIC kapcsoló megnyomása, illetve a hőmérséklet módosítása után.	Ez normális jelenség, nem történt hiba.	A kompresszor kis idő múlva elindul.

Jelenség	Lehetséges ok	Megoldás
Víz folyik be a hűtőszekrénybe.	A vízkifolyó eltömődött.	Tisztítsa meg a kifolyónyílást.
	Az élelmiszerek megakadályozzák, hogy a víz a vízgyűjtőbe folyjon.	Ügyeljen rá, hogy az élelmiszerek ne érjenek a hátsó falhoz.
Víz a padlón.	A leolvasztási víz kifolyója nincs csatlakoztatva a kompresszor fölötti párolgató tálcához.	Illessze a leolvasztási víz kifolyóját a párolgató tálcához.
A hőmérséklet nem állítható be.	A FROSTMATIC vagy COOLMATIC funkció be van kapcsolva.	Kapcsolja ki manuálisan a FROSTMATIC vagy COOLMATIC funkciót, vagy a hőmérséklet beállításával várjon a funkció automatikus kikapcsolásáig. Olvassa el a „FROSTMATIC vagy COOLMATIC funkció” c. szakaszt.
DEMO jelenik meg a kijelzőn.	A készülék bemutató módban működik.	Tartsa körülbelül 10 másodpercen át lenyomva a OK gombot, míg egy hosszú hangjelzés nem hallatszik, és a kijelző rövid időre lekapcsol.
A készülékben a hőmérséklet túl alacsony/magas.	A hőmérséklet-szabályozó nincs helyesen beállítva.	Állítson be magasabb/alacsonyabb hőmérsékletet.
	Az ajtó nincs jól becsukva.	Olvassa el „Az ajtó becsukása” című részt.
	Az élelmiszerek hőmérséklete túl magas.	Hagyja, hogy az élelmiszerek a szobahőmérsékletre hűljenek a tárolás előtt.
	Túl sok élelmiszer van tárolva egy időben.	Tároljon kevesebb élelmiszert egy időben.
	Túl gyakran nyitja ki az ajtót.	Az ajtót csak akkor nyissa ki, ha szükséges.
	A COOLMATIC funkció be van kapcsolva.	Olvassa el a „COOLMATIC funkció” c. részt.
	Nem kering a hideg levegő a készülékben.	Gondoskodjon arról, hogy keringjen tudjon a hideg levegő a készülékben.



Amennyiben a fenti tanácsok nem vezetnek eredményre, hívja a legközelebbi márkaszervizt.

8.2 Az ajtó becsukása

1. Tisztítsa meg az ajtótömítéseket.

2. Szükség esetén állítsa be az ajtót. Olvassa el az „Üzembe helyezés” c. szakaszt.
3. Szükség esetén cserélje ki a hibás ajtótömítéseket. Forduljon a márkaszervizhez.

9. ÜZEMBE HELYEZÉS



VIGYÁZAT!

Olvassa el a „Biztonság” című fejezetet.

9.1 Elhelyezés

A készülék olyan száraz, jól szellőző helyiségben helyezhető üzembe, amelynek környezeti hőmérséklete megfelel annak a klímabesorolásnak, amely a készülék adattábláján fel van tüntetve:

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10 °C és +32 °C között
N	+16 °C és +32 °C között
ST	+16 °C és +38 °C között
T	+16 °C és +43 °C között



Bizonyos működési problémák léphetnek fel egyes típusoknál, ha az adott tartományon kívül eső értéken üzemelteti azokat. A megfelelő működés kizárólag a megadott hőmérséklet-tartományon belül biztosítható. Amennyiben kételye merül fel azzal kapcsolatban, hogy hova telepítse a készüléket, forduljon a készülék forgalmazójához, ügyfélszolgálatunkhoz vagy a legközelebbi márkaszervizhez.

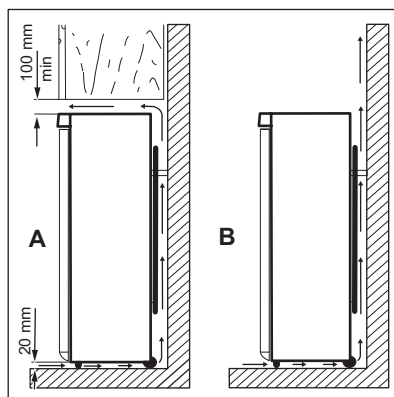
8.3 A lámpa izzójának cseréje

A készüléket hosszú élettartamú belső LED-világítással szereltük fel.

A világítóeszköz cseréjét kizárólag szakszerviz végezheti. Lépjen kapcsolatba a márkaszervizzel.

9.2 Elhelyezés

A készüléket minden hőforrástól, például radiátortól, vízmelegítőtől, közvetlen napsütéstől stb. távol kell üzembe helyezni. Gondoskodjon arról, hogy a levegő szabadon áramolhasson a készülék hátoldala körül. Ha a készüléket egy falra függesztett egység alá helyezi, a legjobb teljesítmény érdekében a készülék felső lapja és a fali egység között legalább 100 mm távolságot kell hagyni. Azonban az az ideális, ha a készüléket nem egy falra függesztett egység alatt helyezi el. A pontos vízszintbe állítás a készülék alján található egy vagy több állítható láb révén biztosítható.



9.3 Elektromos csatlakoztatás

- Az elektromos csatlakoztatás előtt győződjön meg arról, hogy az adattáblán feltüntetett feszültség és frekvencia megegyezik-e az elektromos hálózat értékeivel.
- A készüléket kötelező földelni. Az elektromos hálózati vezeték dugasza

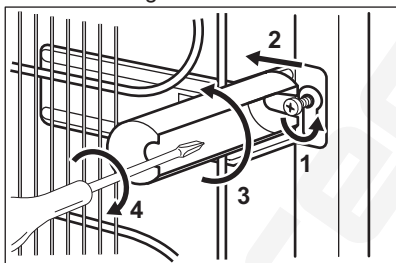
ilyen típusú (földelt). Ha az elektromos hálózati csatlakozóaljzat nincs leföldelve, csatlakoztassa a készüléket az érvényben lévő jogszabályok szerint külön földpólushoz, miután konzultált egy képesített villanyszerelővel.

- A gyártó minden felelősséget elhárít magától, ha a fenti biztonsági óvintézkedéseket nem tartják be.
- A készülék megfelel az EKG irányelveinek.

9.4 Hátsó távtartók

A két távtartó a dokumentációt tartalmazó tasakban található.

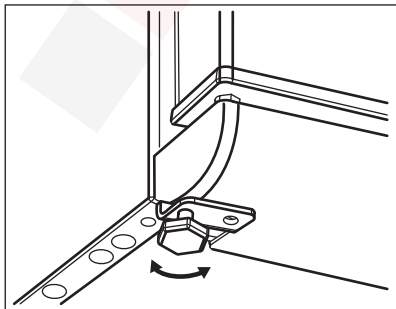
1. Lazítsa meg a csavart.
2. Helyezze a távtartót a csavarfej alá.
3. Fordítsa a távtartót a megfelelő helyzetbe.
4. Húzza meg a csavart.



9.5 Vízszintbe állítás

A pontos vízszintbe állítással megelőzheti a vibrációt és a zajt az üzemelés alatt.

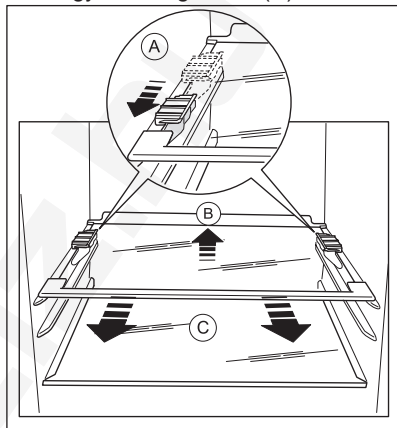
A készülék magasságának beállításához lazítsa ki vagy szorítsa meg a két állítható első lábat.



9.6 A polctartók eltávolítása

A készülékében olyan polctartók találhatók, amelyek segítségével a polcokat szállítás közben rögzíteni lehet.

1. Forgassa a polctartókat a nyíl (A) irányába.
2. Emelje ki a polcot hátulról, és nyomja előrefele, amíg ki nem szabadul (B).
3. Vegye ki a rögzítőket (C).



9.7 Az ajtó nyitási irányának megfordítása



VIGYÁZAT!

Bármilyen művelet végrehajtása előtt húzza ki a hálózati vezetékét a hálózati aljzatból.



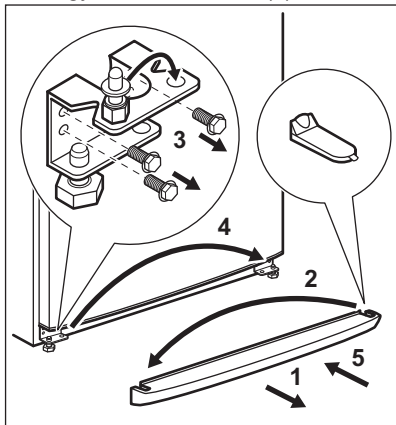
FIGYELMEZTETÉS!

Azt javasoljuk, hogy a következő műveleteket egy másik személy segítségével végezze, aki a készülék ajtóit a műveletek során megtartja.

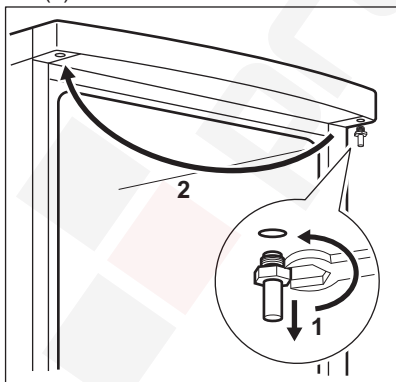


Bármilyen művelet végrehajtása előtt ellenőrizze, hogy üres-e a készülék. Amennyiben a készülék nem üres, helyezze az összes terméket megfelelő hőmérsékletű helyre az élelmiszer helyes tárolása érdekében.

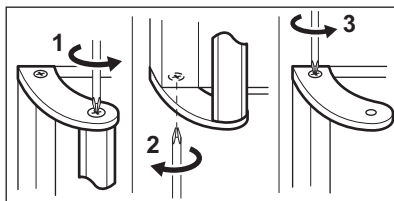
1. Döntse óvatosan hátra a készüléket úgy, hogy a kompresszor ne érjen a padlóhoz.
2. Vegye le a lábazati lemezt. (1)
3. Távolítsa el a dugaszt (2), és helyezze az ellenkező oldalra.
4. Csavarozza ki az alsó csapot, majd vegye le a távtartókat (3)



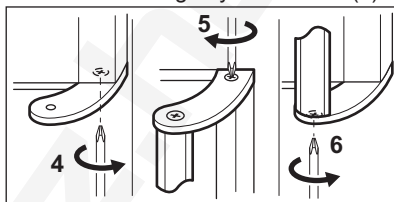
5. Vegye le az ajtót.
6. A csapot és a távtartókat helyezze az ellenkező oldalra (4).
7. Csavarozza ki a felső csapot (1), és csavarozza fel az ellenkező oldalra. (2)



8. Vegye le a fogantyút. Csavarozza le a felső fogantyúkonzolt a fogantyúrúdról (1). Csavarozza le az alsó fogantyúkonzolt az ajtóról (2)
9. Csavarozza le a felső fogantyúkonzolt az ajtóról (3).



10. Csavarozza vissza a fogantyúkonzolt az ajtóra (4). Forgassa el a fogantyúkonzolt a fogantyúval, majd csavarozza őket az ajtóhoz (5) és a felerősített fogantyúkonzolhoz (6)



11. Illessze az ajtót az alsó zsanér forgócsapjára.
12. Illessze az ajtót a felső zsanér forgócsapjára, kissé megdöntve az ajtót.
13. Csavarozza be az alsó zsanérokat.
14. Helyezze vissza a lábazati lemezt.



FIGYELMEZTETÉS!

Állítsa vissza a készüléket az eredeti helyzetébe, állítsa vízszintbe, és várjon legalább négy órát, mielőtt csatlakoztatná a hálózati vezetéket a hálózati aljzathoz.



Hajtson végre egy végső ellenőrzést, hogy megbizonyosodjon a következőkről:

- Minden csavar meg van-e húzva.
- A mágneses tömítés a készülékházhoz tapad-e.
- Az ajtó megfelelően nyílik és csukódik-e.

Ha a környezeti hőmérséklet alacsony (pl. télen), előfordulhat, hogy az ajtótömítés nem tapad hozzá tökéletesen a szekrénytesthez. Ebben az esetben várja meg, amíg a tömítés magától hozzáidomul a szekrénytesthez. Ha nem szeretné saját maga végrehajtani a fenti műveleteket, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez. A márkaszerviz szakembere költségtérítés ellenében elvégzi az ajtó nyitásműveletének megfordítását.



FIGYELMEZTETÉS!

Állítsa vissza a készüléket az eredeti helyzetébe, állítsa vízszintbe, és várjon legalább négy órát, mielőtt csatlakoztatná a hálózati vezetéket a hálózati aljzathoz.

10. MŰSZAKI INFORMÁCIÓK

10.1 Műszaki adatok

Az 1/1998. (I. 12.) IKIM miniszteri rendeletnek megfelelően

Gyártó	Electrolux	
A készülék kategóriája	Hűtőszekrény	
Magasság	mm	1850
Szélesség	mm	595
Mélység	mm	668
Hűtőtér nettó térfogata	Liter	395

Energiaosztály (A++ és G között, ahol az A++ a leghatékonyabb, a G a legkevésbé hatékony)	A++	
Villamosenergia -fogyasztás (24 órás szabványos vizsgálati eredmények alapján. A mindenkori energiafogyasztás a készülék használatától és elhelyezéstől függ.)	kWh/év	117
Klímaosztály	SN-N-ST-T	
Feszültség	Volt	230 - 240
Frekvencia	Hz	50
Zajtjeljesítmény	dB/A	39
Beépíthető	Nem	

A műszaki adatok megtalálhatók a készülék külsején vagy belsejében lévő

adattáblán és az energiatakarékosági címkén.

11. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  jelzéssel ellátott anyagok újrahasznosíthatóak. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást. Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az elektromos és elektronikus hulladékot. A  tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

CONTENIDO

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD.....	21
2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD.....	22
3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO.....	24
4. FUNCIONAMIENTO.....	24
5. USO DIARIO.....	27
6. CONSEJOS.....	28
7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA.....	29
8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS.....	30
9. INSTALACIÓN.....	33
10. INFORMACIÓN TÉCNICA.....	36

PARA OFRECER UNOS RESULTADOS PERFECTOS

Gracias por escoger este producto AEG. Este artículo ha sido creado para ofrecer un rendimiento impecable durante muchos años, con innovadoras tecnologías que facilitarán su vida y prestaciones que probablemente no encuentre en electrodomésticos corrientes. Por favor, dedique algunos minutos a la lectura para disfrutar de todas sus ventajas.

Consulte en nuestro sitio web:



Obtener consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio:
www.aeg.com



Registrar su producto para recibir un mejor servicio:
www.registreaeg.com



Adquirir accesorios, artículos de consumo y recambios originales para su aparato:
www.aeg.com/shop

ATENCIÓN Y SERVICIO AL CLIENTE

Le recomendamos que utilice recambios originales.

Al contactar con nuestro centro autorizado de servicio técnico, cerciórese de tener la siguiente información a mano: Modelo, PNC, Número de serie.

La información se puede encontrar en la placa de características.



Advertencia / Precaución-Información sobre seguridad



Información general y consejos



Información medioambiental

Salvo modificaciones.

1. ⚠ INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Antes de instalar y utilizar el aparato, lea atentamente las instrucciones facilitadas. El fabricante no se hace responsable de los daños y lesiones causados por una instalación y uso incorrectos. Guarde siempre las instrucciones junto con el aparato para futuras consultas.

1.1 Seguridad de niños y personas vulnerables

- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlo, siempre que cuenten con las instrucciones o la supervisión sobre el uso del electrodoméstico de forma segura y comprendan los riesgos.
- No deje que los niños jueguen con el aparato.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán realizarlas niños sin supervisión.

1.2 Seguridad general

- Este aparato está concebido para utilizarse en aplicaciones domésticas y similares, tales como:
 - Granjas; áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo
 - Por clientes en hoteles, moteles, pensiones y otros entornos de tipo residencial
- Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación del alojamiento del aparato o de la estructura empotrada.
- No utilice dispositivos mecánicos ni medios artificiales para acelerar el proceso de descongelación, excepto los recomendados por el fabricante.
- No dañe el circuito del refrigerante.

- No utilice dispositivos eléctricos dentro de los compartimientos para alimentos del aparato, salvo si son del tipo recomendado por el fabricante.
- No utilice pulverizadores ni vapor de agua para limpiar el aparato.
- Limpie el aparato con un paño suave humedecido. Utilice solo detergentes neutros. No utilice productos abrasivos, estropajos duros, disolventes ni objetos metálicos.
- No almacene sustancias explosivas tales como latas de aerosol con un propulsor flamable en este aparato.
- Si el cable eléctrico sufre algún daño, el fabricante, su servicio técnico o un profesional tendrán que cambiarlo para evitar riesgos.

2. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

2.1 Instalación



ADVERTENCIA!

Solo un electricista cualificado puede instalar este aparato.

- Retire todo el embalaje
- No instale ni utilice un aparato dañado.
- Siga las instrucciones de instalación suministradas con el aparato.
- El aparato es pesado, tenga cuidado siempre cuando lo mueva. Utilice siempre guantes de protección.
- Asegúrese de que el aire pueda circular alrededor del aparato.
- Espere al menos 4 horas antes de conectar el aparato a la alimentación eléctrica. Esto es para permitir que el aceite regrese al compresor.
- No instale el aparato cerca de radiadores, cocinas, hornos o placas de cocción.
- La parte posterior del aparato se debe colocar contra la pared.
- No instale el aparato donde reciba luz solar directa.
- No coloque este aparato en lugares demasiado húmedos o fríos, como anexos a una construcción, garajes o bodegas.

- Al mover el aparato, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.

2.2 Conexión eléctrica



ADVERTENCIA!

Riesgo de incendios y descargas eléctricas.

- El aparato debe conectarse a tierra.
- Todas las conexiones eléctricas deben realizarlas electricistas cualificados.
- Asegúrese de que las especificaciones eléctricas de la placa coincidan con las del suministro eléctrico de su hogar. En caso contrario, póngase en contacto con un electricista.
- Utilice siempre una toma con aislamiento de conexión a tierra correctamente instalada.
- No utilice adaptadores de enchufes múltiples ni cables prolongadores.
- Asegúrese de no provocar daños en los componentes eléctricos (como enchufe, cable de alimentación, compresor). Póngase en contacto con un electricista o con el servicio técnico para cambiar un cable dañado.

- El cable de alimentación debe estar por debajo del nivel del enchufe de alimentación.
- Conecte el enchufe a la toma de corriente únicamente cuando haya terminado la instalación. Asegúrese de tener acceso al enchufe del suministro de red una vez finalizada la instalación.
- No desconecte el aparato tirando del cable de conexión a la red. Tire siempre del enchufe.

2.3 Uso



ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones, quemaduras, descargas eléctricas o incendios.

- No cambie las especificaciones de este aparato.
- El utilice otros aparatos eléctricos (como máquinas de hacer helados) dentro de aparatos de refrigeración, a menos que el fabricante haya autorizado su utilización
- Tenga cuidado para no dañar el circuito de refrigerante. Contiene isobutano (R600a), un gas natural con alto grado de compatibilidad medioambiental. Este gas es inflamable.
- Si se daña el circuito del refrigerante, evite las llamas y fuentes de ignición en la habitación. Ventile la habitación.
- No toque con elementos calientes las piezas de plástico del aparato.
- No almacene gas ni líquido inflamable en el aparato.
- No coloque productos inflamables ni objetos mojados con productos inflamables dentro, cerca o encima del aparato.
- No toque el compresor ni el condensador. Están calientes.

2.4 Mantenimiento y limpieza



ADVERTENCIA!

Podría sufrir lesiones o dañar el aparato.

- Antes de proceder con el mantenimiento, apague el aparato y desconecte el enchufe de la red.
- Este equipo contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración. Solo una persona cualificada debe realizar el mantenimiento y la recarga de la unidad.
- Examine periódicamente el desagüe del aparato y límpielo si fuera necesario. Si el desagüe se bloquea, el agua descongela se acumulará en la base del aparato.

2.5 Desecho



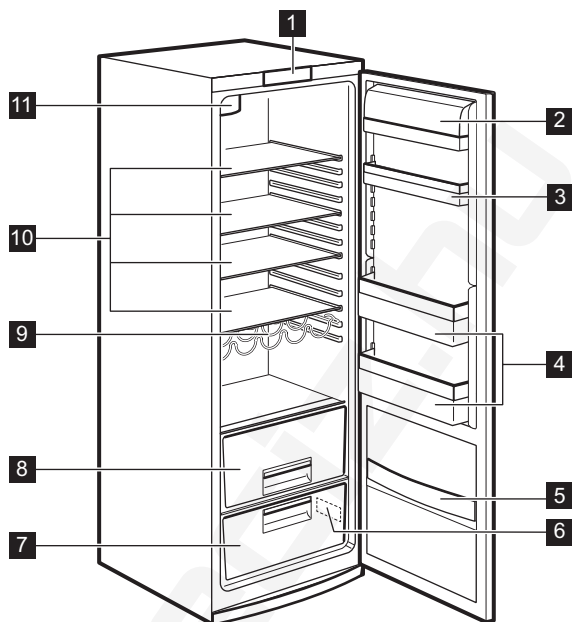
ADVERTENCIA!

Existe riesgo de lesiones o asfixia.

- Desconecte el aparato de la red.
- Corte el cable de conexión a la red y deséchelo.
- Retire la puerta para evitar que los niños y las mascotas queden encerrados en el aparato.
- El circuito del refrigerante y los materiales aislantes de este aparato no dañan la capa de ozono.
- La espuma aislante contiene gas inflamable. Póngase en contacto con las autoridades locales para saber cómo desechar correctamente el aparato.
- No dañe la parte de la unidad de refrigeración que está cerca del intercambiador de calor.

3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

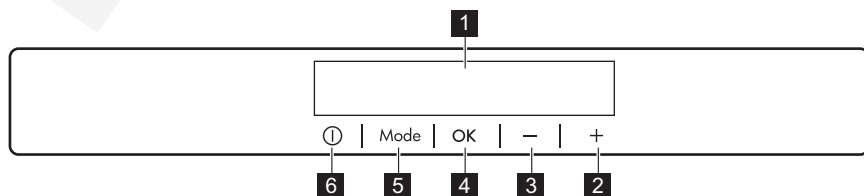
3.1 Descripción del producto



- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1 Panel de control | 7 Cajón MaxiBox |
| 2 Estante para mantequilla | 8 Cajón de verduras |
| 3 Estante de la puerta | 9 Estante botellero |
| 4 Estante para botellas | 10 Estantes de cristal |
| 5 Estante para aperitivos | 11 CLEANAIR CONTROL |
| 6 Placa de características | |

4. FUNCIONAMIENTO

4.1 Panel de control

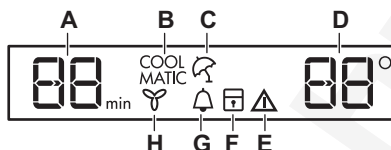


- 1 Pantalla
- 2 Tecla de calentamiento de temperatura
- 3 Tecla de enfriamiento de temperatura
- 4 OK
- 5 Mode

6 ON/OFF

Se puede cambiar el sonido predefinido de las teclas manteniendo pulsadas al mismo tiempo unos segundos la tecla Mode y la de menor temperatura. El cambio es reversible.

Pantalla



- A) Función de temporizador
- B) Función COOLMATIC
- C) Función Holiday
- D) Indicador de temperatura
- E) Indicador de alarma
- F) Función ChildLock
- G) Función MinuteMinder
- H) Función DYNAMICAIR

4.2 Encendido

1. Conecte el enchufe a la toma de corriente.
2. Pulse ON/OFF del aparato si la pantalla está apagada.

Puede que oiga la señal acústica de alarma tras unos segundos.

Los indicadores de temperatura muestran la temperatura predeterminada programada.

Para restaurar la alarma, consulte la sección "Alarma de temperatura alta".

Para programar otra temperatura, consulte la sección "Regulación de la temperatura".

Si "dEMo" aparece en la pantalla, consulte el capítulo "Qué hacer si...".



Si se deja la puerta abierta durante unos minutos, la luz se apagará automáticamente. La luz se vuelve a encender al cerrar y abrir la puerta.

4.3 Apagado

1. Pulse la tecla de encendido/apagado del aparato durante unos segundos. La pantalla se apaga.
2. Desenchufe el aparato de la toma de corriente.

4.4 Regulación de la temperatura

La temperatura programada en el frigorífico puede ajustarse pulsando la tecla de temperatura.

Temperaturas predeterminadas:

- +5°C para el frigorífico

El indicador de temperatura muestra la temperatura programada.



La temperatura programada se alcanza en un plazo de 24 horas. Después de un corte del suministro eléctrico, la temperatura ajustada se guarda.

4.5 Función COOLMATIC

Si necesita introducir una gran cantidad de alimentos calientes, por ejemplo, después de haber hecho la compra, se aconseja activar la función COOLMATIC para enfriarlos más rápidamente y evitar que suba la temperatura de los que ya se guardan en el frigorífico.

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador COOLMATIC parpadea.

2. Pulse OK para confirmar.

Aparece el indicador COOLMATIC.



La función COOLMATIC se desactiva automáticamente después de 52 horas. Para apagar la función antes del final automático, repita los pasos hasta que el indicador COOLMATIC se apague.

4.6 Modo Holiday

Esta función permite mantener el frigorífico vacío y cerrado durante periodos de tiempo prolongados sin que se formen malos olores.



Vacíe el compartimento frigorífico antes de encender el modo Holiday.

1. Pulse la tecla Mode hasta que aparezca el icono del indicador Holiday.

El icono Holiday parpadea. El indicador de temperatura del frigorífico muestra la temperatura programada.

2. Pulse la tecla OK para confirmar. Aparece el icono Holiday.

Para apagar el modo Holiday, repita el procedimiento hasta que el icono del indicador Holiday se apague.

4.7 Alarma de puerta abierta

Si la puerta se queda abierta durante unos minutos, sonará una señal acústica. Los indicadores de puerta abierta son los siguientes:

- un indicador de alarma intermitente;
- una señal acústica.

Una vez restablecidas las condiciones normales (puerta cerrada), la alarma acústica se detendrá. La señal acústica se puede parar pulsando cualquier tecla.

4.8 Función MinuteMinder

La función MinuteMinder se utiliza para ajustar una alarma acústica a la hora deseada y es útil, por ejemplo, para recetas que precisan el enfriamiento de un alimento durante un tiempo

determinado, o cuando se necesita un recordatorio para no olvidar que se han colocado botellas en el congelador para que se enfríen rápidamente.

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador MinuteMinder parpadea. El temporizador muestra el tiempo programado (30 minutos) durante unos segundos.

2. Pulse el regulador del temporizador para programar un valor entre 1 y 90 minutos.

3. Pulse OK para confirmar.

Aparece el indicador MinuteMinder.

El temporizador empieza a parpadear (min).

El tiempo puede modificarse en cualquier momento durante la cuenta atrás y al finalizar, pulsando las teclas de enfriamiento o calentamiento de temperatura.

Al terminar la cuenta atrás, parpadea el indicador MinuteMinder y suena la alarma. Pulse OK para apagar el sonido y desactivar la función.

La función se puede desactivar en cualquier momento durante la cuenta atrás repitiendo los pasos de la función hasta que se apague el indicador.

4.9 Función ChildLock

Active la función ChildLock para bloquear las teclas frente a pulsaciones accidentales.

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador ChildLock parpadea.

2. Pulse OK para confirmar.

Aparece el indicador ChildLock.

Para activar la función ChildLock, repita el procedimiento hasta que el indicador ChildLock se apague.

4.10 Función DYNAMICAIR

1. Pulse Mode hasta que aparezca el icono correspondiente.

El indicador DYNAMICAIR parpadea.

2. Pulse OK para confirmar.

Aparece el indicador DYNAMICAIR.



La activación de la función DYNAMICAIR incrementa el consumo de energía. Si la función se activa automáticamente, no se muestra el indicador DYNAMICAIR (consulte la sección "Uso diario").

Para apagar la función, repita los pasos hasta que el indicador DYNAMICAIR se apague.

5. USO DIARIO

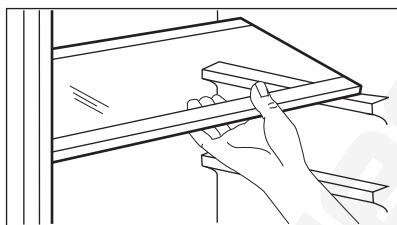


ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

5.1 Estantes móviles

Las paredes del frigorífico cuentan con una serie de guías para colocar los estantes del modo que se prefiera.

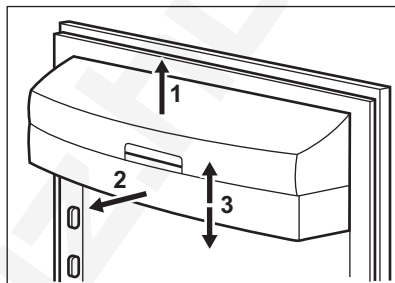


5.2 Colocación de los estantes de la puerta

Para poder guardar alimentos de distintos tamaños, los estantes de la puerta se pueden colocar a diferentes alturas.

Para realizar estos ajustes, proceda de la siguiente forma:

1. Tire gradualmente en la dirección de las flechas hasta que se desenganche.



2. Vuelva a colocar el estante según sea necesario.

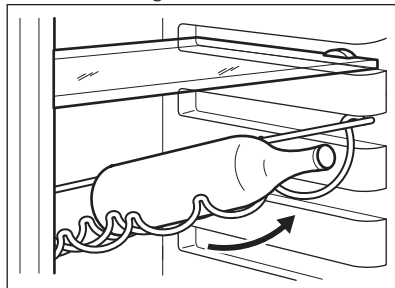
5.3 Estante botellero

1. Coloque las botellas (con la parte del tapón hacia fuera) en el estante botellero provisto al efecto.



Si coloca el botellero en posición horizontal, úselo sólo para botellas cerradas.

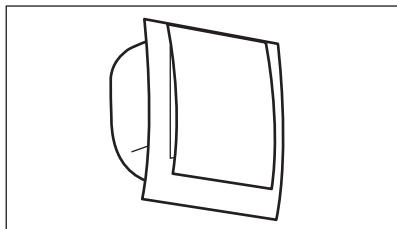
2. Para guardar botellas abierta, tire del estante hacia arriba de forma que pueda girarlo y colocarlo en el nivel más alto siguiente.





Algunas posiciones no se pueden utilizar debido a la interferencia con el sensor de temperatura.

5.4 DYNAMICAIR



El compartimento frigorífico cuenta con un dispositivo que permite enfriar los

alimentos con rapidez y mantener una temperatura más uniforme dentro del compartimento.

El dispositivo se activa por sí solo cuando es necesario, por ejemplo, para recuperar rápidamente la temperatura después de abrir la puerta o cuando la temperatura ambiente sea elevada.

Es posible encender el dispositivo manualmente cuando sea necesario (consulte "Función DYNAMICAIR").



El dispositivo DYNAMICAIR se detiene cuando la puerta está abierta y se reinicia inmediatamente después de cerrar la puerta.

6. CONSEJOS

6.1 Sonidos de funcionamiento normal

Los ruidos siguientes son normales durante el funcionamiento:

- Un gorgoteo y burbujeo débil desde el serpentín cuando se bombea el refrigerante.
- Un zumbido o sonido intermitente desde el compresor cuando se bombea el refrigerante.
- Un chasquido repentino desde el interior del aparato debido a la dilatación térmica (un fenómeno físico natural no peligroso).
- Un chasquido débil desde el regulador de temperatura cuando se activa o desactiva el compresor.

6.2 Consejos para ahorrar energía

- No abra la puerta con frecuencia ni la deje abierta más tiempo del estrictamente necesario.
- Si la temperatura ambiente es alta, se ha ajustado un valor de temperatura alto y el aparato está totalmente lleno, el compresor podría funcionar sin detenerse y generar escarcha o hielo en el evaporador. En tal caso, gire el regulador de temperatura hasta valores más bajos para facilitar

la descongelación automática y ahorrar en el consumo eléctrico.

6.3 Consejos para la refrigeración de alimentos frescos

Para obtener los mejores resultados:

- no guarde en el frigorífico alimentos calientes ni líquidos en evaporación
- cubra o envuelva los alimentos, en especial si tienen sabores fuertes
- coloque los alimentos de modo que el aire pueda circular libremente entre ellos

6.4 Consejos para la refrigeración

Consejos útiles:

- Carne (de todo tipo): guárdela en bolsas de plástico y colóquela en el estante de vidrio, sobre el cajón de las verduras.
- Por razones de seguridad, no la guarde más de uno o dos días.
- Alimentos cocinados, platos fríos, etc: cúbralos y colóquelos en cualquier estante.
- Frutas y verduras: una vez lavadas a fondo, guárdelas en los cajones especiales suministrados al efecto.

- Mantequilla y queso: utilice recipientes herméticos especiales, papel de aluminio o bolsas de plástico para excluir tanto aire como sea posible.
- Botellas: deben guardarse tapadas en el estante para botellas de la puerta

de la puerta o en el botellero (si dispone de él).

- No guarde en el frigorífico productos como plátanos, patatas, cebollas y ajos, a menos que estén empaquetados.

7. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

7.1 Advertencias generales



PRECAUCIÓN!

Antes de realizar tareas de mantenimiento, desenchufe el aparato



Este aparato contiene hidrocarburos en la unidad de refrigeración por lo que cualquier tarea de mantenimiento o recarga debe ser realizada por personal técnico homologado.



Los accesorios y las piezas del aparato no deben lavarse en el lavavajillas.



PRECAUCIÓN!

Tenga cuidado para no dañar el sistema de refrigeración.



PRECAUCIÓN!

Al mover el frigorífico, levántelo por el borde frontal para no arañar el suelo.

El equipo debe limpiarse de forma regular:

1. Limpie el interior y los accesorios con agua templada y un jabón neutro.
2. Revise y limpie periódicamente las juntas de la puerta para mantenerlas limpias y sin restos;
3. Aclare y seque a fondo.
4. Si se puede acceder, limpie el condensador y el compresor de la parte posterior del aparato con un cepillo.

Esa operación mejorará el rendimiento del aparato y reducirá el consumo eléctrico.

7.2 Limpieza del interior

Antes de utilizar el aparato por primera vez, debe lavar su interior y todos los accesorios internos con agua templada y jabón neutro para eliminar el típico olor de los productos nuevos. A continuación seque bien todo.



PRECAUCIÓN!

No utilice detergentes ni polvos abrasivos, ya que podrían dañar el acabado.

7.3 Limpieza periódica



PRECAUCIÓN!

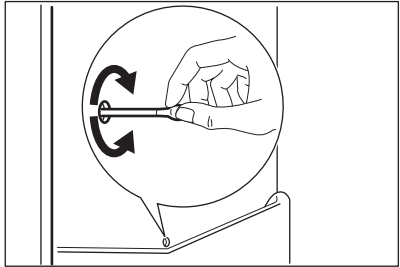
No mueva, dañe ni tire de los conductos o cables del interior del armario.

7.4 Descongelación del frigorífico

La escarcha se elimina automáticamente del evaporador del frigorífico cada vez que se detiene el compresor, durante el funcionamiento normal. El agua de la descongelación se descarga por un canal hacia un recipiente especial situado en la parte posterior del aparato, sobre el motor compresor, desde donde se evapora.

Es importante limpiar periódicamente el orificio de salida del agua de descongelación situado en la mitad del canal del compartimento frigorífico para

evitar que el agua se desborde y caiga sobre los alimentos del interior.



7.5 Periodos de inactividad

Si el aparato no se utiliza durante un tiempo prolongado, tome las siguientes precauciones:

8. SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

ADVERTENCIA!
Consulte los capítulos sobre seguridad.

- 1. Desconecte el aparato de la red eléctrica.
- 2. Extraiga todos los alimentos.
- 3. Limpie el electrodoméstico y todos sus accesorios
- 4. Deje la puerta o puertas abiertas para que no se produzcan olores desagradables.

ADVERTENCIA!
Si el armario va a mantenerse abierto, procure que alguien lo vigile de vez en cuando para que los alimentos de su interior no se estropeen si se interrumpe el suministro eléctrico.

8.1 Qué hacer si...

Problema	Posible causa	Solución
El aparato no funciona.	El aparato está apagado.	Encienda el aparato.
	El aparato no está correctamente enchufado a la toma de corriente.	Enchufe el aparato correctamente a la toma de corriente.
	No hay tensión en la toma de corriente.	Enchufe un aparato eléctrico diferente a la toma de corriente. Llame a un electricista cualificado.
El aparato hace ruido.	El aparato no está bien apoyado en el suelo.	Compruebe que los soportes del aparato descansan sobre una superficie estable.
La alarma audible o visual está activada.	El aparato se ha conectado recientemente o la temperatura sigue siendo demasiado alta.	Consulte "Alarma de puerta abierta" o "Alarma de temperatura alta".
	La temperatura del aparato es demasiado alta.	Consulte "Alarma de puerta abierta" o "Alarma de temperatura alta".

Problema	Posible causa	Solución
	La puerta se ha dejado abierta.	Cierre la puerta del aparato.
	La temperatura del aparato es demasiado alta.	Llame a un electricista homologado o póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano.
Aparece un símbolo rectangular en lugar de números en la pantalla de temperatura.	Problema en el sensor de temperatura.	Póngase en contacto con el centro de servicio técnico autorizado más cercano (el sistema de refrigeración seguirá manteniendo fríos los alimentos, pero no podrá ajustar la temperatura).
La bombilla no funciona.	La bombilla está en espera.	Cierre y abra la puerta.
La bombilla no funciona.	La bombilla es defectuosa.	Póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más cercano.
El compresor funciona continuamente.	La temperatura está ajustada incorrectamente.	Consulte el capítulo de funcionamiento.
	Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.	Espere unas horas y vuelva a comprobar la temperatura.
	La temperatura ambiente es demasiado alta.	Consulte la tabla de clase climática en la placa de datos técnicos.
	Los alimentos introducidos en el aparato estaban demasiado calientes.	Deje que los alimentos se enfríen a temperatura ambiente antes de almacenarlos.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La función COOLMATIC está activada.	Consulte la sección "Función COOLMATIC".
El compresor no se pone en marcha inmediatamente después de pulsar COOLMATIC o tras cambiar la temperatura.	Esto es normal y no significa que exista un error.	El compresor se pone en marcha después de un cierto tiempo.
El agua fluye por el interior del frigorífico.	La salida de agua está obstruida.	Limpie la salida de agua.

Problema	Posible causa	Solución
	Los productos impiden que el agua fluya al colector de agua.	Asegúrese de que los alimentos no entran en contacto con la placa posterior.
Hay agua en el suelo.	El agua de la descongelación no fluye hacia la bandeja de evaporación situada sobre el compresor.	Fije la salida de agua de descongelación a la bandeja de evaporación.
No es posible ajustar la temperatura.	La función FROSTMATIC o COOLMATIC está activada.	Apague manualmente la función FROSTMATIC o COOLMATIC, o espere hasta que se restablezca automáticamente antes de ajustar la temperatura. Consulte "Función FROSTMATIC o COOLMATIC".
DEMO aparece en la pantalla.	El aparato está en modo de demostración.	Mantenga pulsado OK durante aproximadamente 10 segundos hasta que se oiga un sonido largo y la pantalla se apague un breve instante.
La temperatura del aparato es demasiado baja/alta.	El regulador de temperatura no se ha ajustado correctamente.	Seleccione una temperatura más alta o baja.
	La puerta no está bien cerrada.	Consulte la sección "Cierre de la puerta".
	La temperatura de los productos es demasiado alta.	Deje que la temperatura de los productos descienda a la temperatura ambiente antes de guardarlo.
	Se han guardado muchos alimentos al mismo tiempo.	Guarde menos productos al mismo tiempo.
	La puerta se ha abierto con frecuencia.	Si es necesario, cierre la puerta.
	La función COOLMATIC está activada.	Consulte la sección "Función COOLMATIC".
	No hay circulación de aire frío en el aparato.	Compruebe que el aire frío circula libremente en el aparato.



Si el consejo anterior no ofrece resultados, llame al servicio técnico más cercano.

8.2 Cierre de la puerta

1. Limpie las juntas de la puerta.
2. Si es necesario, ajuste la puerta. Consulte "Instalación".

3. Si es necesario, cambie las juntas defectuosas. Póngase en contacto con el servicio técnico.

8.3 Cambio de la bombilla

El aparato está equipado con una luz LED interior de larga duración.

El dispositivo de iluminación solo debe ser sustituido por el servicio técnico. Póngase en contacto con el servicio técnico.

9. INSTALACIÓN



ADVERTENCIA!

Consulte los capítulos sobre seguridad.

9.1 Colocación

El aparato se puede instalar en un lugar interior seco y bien ventilado en el que la temperatura ambiente se corresponda con la clase climática indicada en la placa de características del aparato:

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10°C a + 32°C
N	+16°C a + 32°C
ST	+16°C a + 38°C
T	+16°C a + 43°C

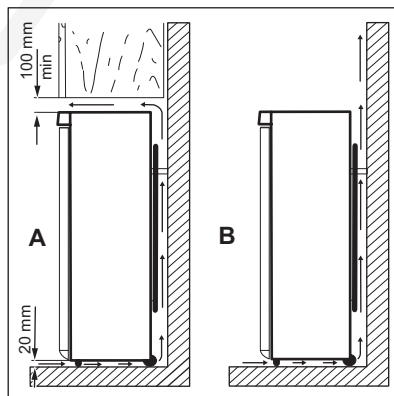


Se puede producir algún problema de funcionamiento en algunos modelos cuando se usan fuera de ese rango. Sólo se puede garantizar el correcto funcionamiento dentro del rango de temperatura especificado. Si tiene cualquier duda respecto al lugar de instalación del aparato, consulte al vendedor, a nuestro servicio de atención al cliente o al servicio técnico más cercano.

9.2 Ubicación

Instale el aparato alejado de fuentes de calor, como radiadores, calderas, luz

solar directa, etc. Asegúrese también de que el aire pueda circular sin obstáculos por la parte trasera del aparato. Para garantizar el mejor rendimiento, si el aparato se coloca debajo de un mueble de cocina colgado en la pared, deje una distancia mínima de 100 mm entre la parte superior del aparato y el mueble de pared. Sin embargo, no conviene colocar el aparato debajo de muebles de pared. La base del aparato está provista de una o varias patas ajustables para garantizar un nivelado correcto del mismo.



9.3 Conexión eléctrica

- Antes de conectar el aparato, compruebe que el voltaje y la frecuencia indicados en la placa de datos técnicos se corresponden con el suministro de la vivienda.
- El aparato debe conectarse a tierra. El enchufe del cable de alimentación se suministra con un contacto para tal fin. Si la toma de red de la vivienda carece de conexión a tierra, conecte el aparato a una toma de tierra conforme con la normativa, después

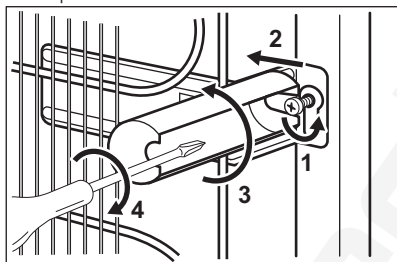
de consultar a un electricista profesional

- El fabricante declina toda responsabilidad si no se toman las precauciones antes indicadas.
- Este aparato cumple las directivas CEE.

9.4 Separadores traseros

Encontrará los dos separadores en la bolsa que contiene la documentación.

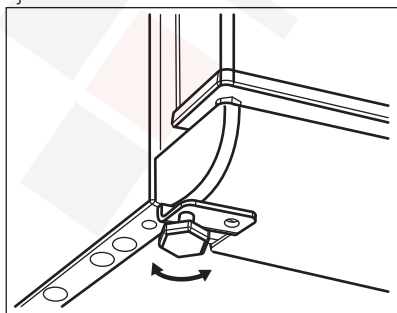
1. Afloje el tornillo.
2. Encaje el separador debajo del tornillo.
3. Gire el separador a la posición derecha.
4. Apriete de nuevo los tornillos.



9.5 Nivelación

Un nivelado correcto evita las vibraciones y el ruido del aparato durante el funcionamiento.

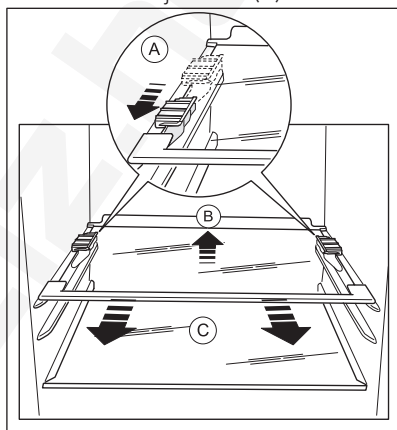
Para ajustar la altura del aparato afloje o apriete las dos patas delanteras ajustables.



9.6 Retirada de las sujeciones para estantes

El aparato va equipado con sujeciones que permiten mantener los estantes fijos durante el transporte.

1. Desplace las sujeciones de los estantes en la dirección de la flecha (A).
2. Eleve el estante desde atrás y empújelo hacia delante hasta que quede libre (B).
3. Retire las sujeciones (C).



9.7 Cambio del sentido de apertura de la puerta



ADVERTENCIA!

Desenchufe siempre el aparato antes de llevar a cabo cualquier operación.

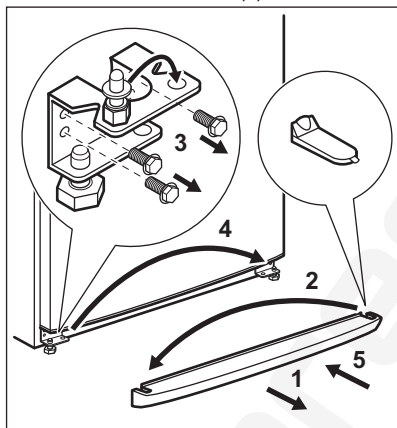


PRECAUCIÓN!

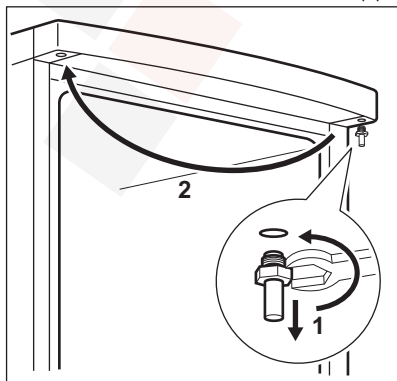
Los procedimientos que se indican a continuación requieren la ayuda de otra persona que sujete bien las puertas del aparato durante todo el proceso.

i Antes de realizar cualquier operación, asegúrese de que el aparato está vacío. De lo contrario, mueva todos los productos a la temperatura adecuada para un almacenamiento correcto de los alimentos.

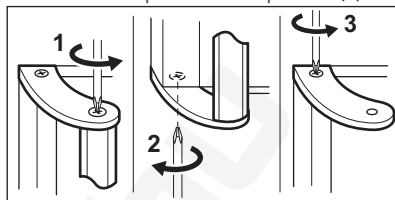
1. Inclíne el aparato hacia atrás con cuidado, de modo que el compresor no toque el suelo.
2. Quite el zócalo. (1)
3. Saque la tapa (2) y colóquela en el lado opuesto.
4. Desatornille el pasador inferior y retire las arandelas (3).



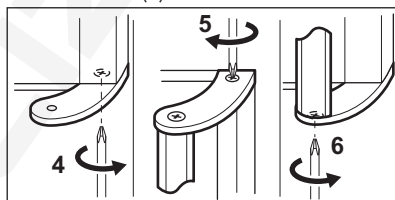
5. Retire la puerta.
6. Coloque el pasador y las arandelas en el lado opuesto (4).
7. Desatornille el pasador superior (1) y atorníllelo en el lado contrario. (2)



8. Retire la empuñadura. Desatornille la abrazadera de la manilla superior de la varilla (1). Desatornille la abrazadera de la manilla inferior de la puerta (2).
9. Desatornille la abrazadera de la manilla superior de la puerta (3).



10. Vuelva a atornillar la abrazadera de la manilla en la puerta (4). Gire la abrazadera de la manilla con la manilla y atorníllela a la puerta (5) y a la abrazadera de la manilla montada (6).



11. Vuelva a colocar la puerta en el pivote de la bisagra inferior.
12. Vuelva a colocar la puerta en el pivote de la bisagra superior e incline ligeramente la puerta.
13. Atornille las bisagras inferiores.
14. Vuelva a montar el zócalo.



PRECAUCIÓN!

Coloque el aparato en su lugar, nivélelo y espere al menos cuatro horas antes de enchufarlo a la corriente.



Finalmente, compruebe que:

- Todos los tornillos están apretados.
- La junta magnética se adhiere al mueble.
- La puerta abre y cierra correctamente.

Es posible que la junta no encaje a la perfección en el mueble si la temperatura ambiente es baja (es decir, en invierno). En tal caso, espere hasta que la junta se fije al mueble de forma natural. Si prefiere no realizar los procedimientos anteriores, póngase en contacto con el centro de servicio técnico más próximo. El personal del centro de servicio técnico cambiará el sentido de apertura de las puertas con gastos a su cargo.



PRECAUCIÓN!

Coloque el aparato en su lugar, nivélelo y espere al menos cuatro horas antes de enchufarlo a la corriente.

10. INFORMACIÓN TÉCNICA

10.1 Datos técnicos

Según el decreto ministerial 1/1998. (l. 12.) IKIM

Fabricante	Electrolux	
Categoría de producto	Frigorífico	
Alto	mm	1850
Ancho	mm	595
Fondo	mm	668
Capacidad neta del frigorífico	Litros	395
Clasificación energética (de A++ a G, donde A++ es la más eficaz y G la menos)	A++	
Consumo energético (en función del uso y la colocación)	kWh/año	117
Clase climática	SN-N-ST-T	

Tensión	Voltios	230 - 240
Frecuencia	Hz	50
Nivel de ruido	dB/A	39
Empotrado		No

La información técnica se encuentra en la placa de datos técnicos situada en el

lado exterior o interior del aparato, y en la etiqueta de consumo energético.

11. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para reciclarlo. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No deseche los aparatos

marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.





www.aeg.com/shop



280153405-A-102014

preciz.hu